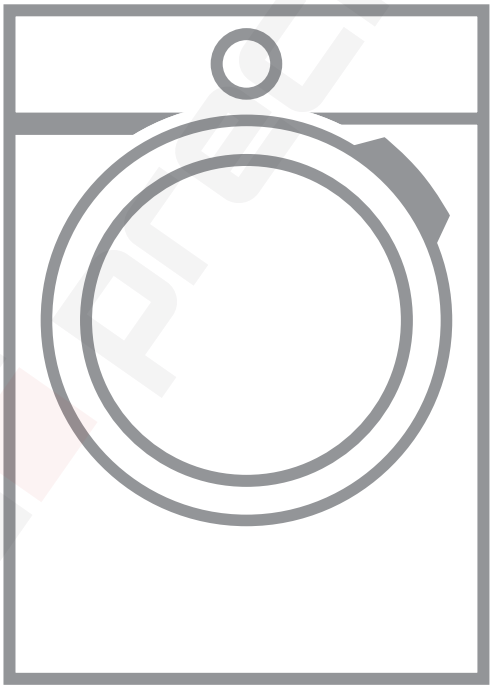
T7DBE38S

BG	**Ръководство за употреба** Барабанна сушилня	2
HU	**Használati útmutató** Szárítógép	26
RO	**Manual de utilizare** Uscător de rufe	50

USER MANUAL



prauz.hu

AEG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ....3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ....5
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА....7
4. КОМАНДНО ТАБЛО....8
5. ПРОГРАМА....9
6. ОПЦИИ....12
7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА....13
8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА....13
9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ....15
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ....17
11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ....20
12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ....22
13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ....23
14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017....24

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.
Посетете нашия уебсайт, за да:

Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:
www.aeg.com/webselfservice

Регистрирате своя продукт за по-добро обслужване:
www.registeraeg.com

Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.
Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.
Информацията можете да намерите на табелката с данни.

⚠ Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

ⓘ Обща информация и съвети

Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

- Прочетете доставените инструкции.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

1.2 Основна безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня се постави върху горната част на пералната машина, използвайте набора за надстройване. Наборът за надстройване, предоставен от упълномощен представител, може да бъде използван само с уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с принадлежността. Прочетете внимателно преди инсталиране (Вижте в брошурата за Инсталиране).
- Уредът може да се инсталира като свободно стоящ или под кухненския плот като спазвате съответното разстояние (Вижте в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към ел. верига, която постоянно се вкл. и изкл. от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Не превишавайте обема на максимално зареждане от 8 кг (вижте глава „Таблица с програми“).
- Не използвайте уреда, ако прането е замърсено с индустриални химикали.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, който са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за мъх преди и след всяка употреба.
- Не сушете в сушилнята неизпрани дрехи.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не спирайте сушенето в сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и да ги прострете, така че топлината да се разпръсне.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от захранващия контакт.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги

използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Задната част на уреда трябва да бъде поставена до стената.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

2.2 Електрическа връзка

ВНИМАНИЕ!
Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

2.3 Използвайте

ВНИМАНИЕ!
Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не изсушавайте повредените (скъсани, оръфани) дрехи, които имат подплънки.
- Сушете само тъкани, подходящи за сушене в барабанната сушилня. Следвайте инструкциите на етикета на всяка дреха.
- Ако сте изпрали прането си с препарат за премахване на петна, трябва да изпълните допълнителен цикъл на изплакване, преди да активирате сушилнята.
- Не пийте и не приготвяйте храна с кондензираната вода/ дестилираната вода. Може да причини здравословни проблеми на хора и домашни животни.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка на уреда.
- Не сушете в барабанната сушилня дрехи, които са много мокри и капят.

2.4 Грижи и почистване

ВНИМАНИЕ!
Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- За да предотвратите повреда на системата за охлаждане, бъдете внимателни при почистване на уреда.

2.5 Компресор

ВНИМАНИЕ!
Опасност от повреда в уреда.

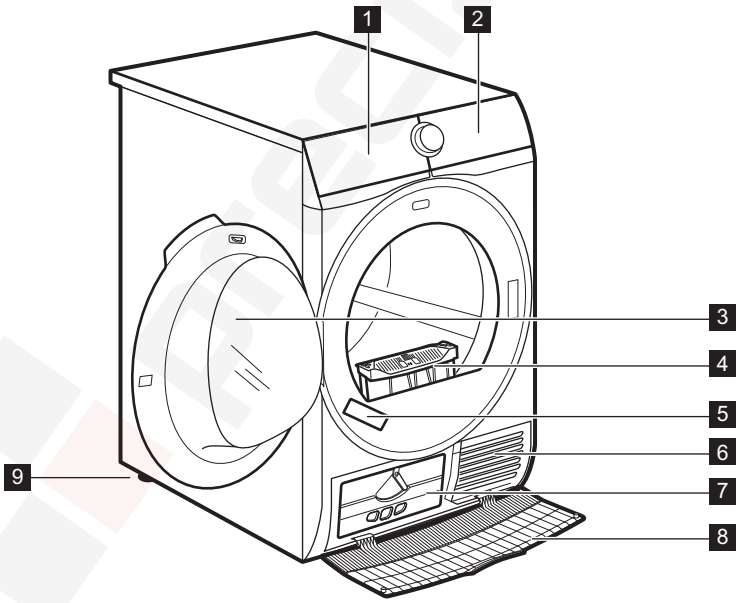
- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

2.6 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ!
Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO)".

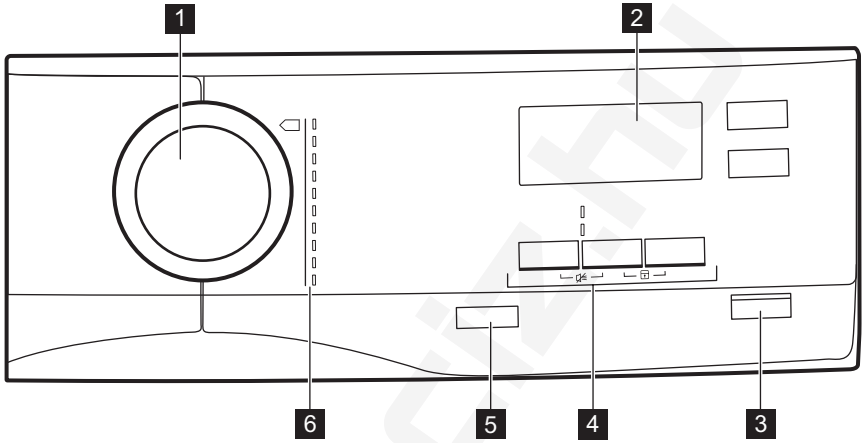
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1 Водосъдържател
2 Контролен панел
3 Вратичка на уреда
4 Филтър
5 Табелка с технически данни
6 Отвори за въздушния поток
7 Капак на кондензатора
8 Капак на топлообменника
9 Регулируеми крачета

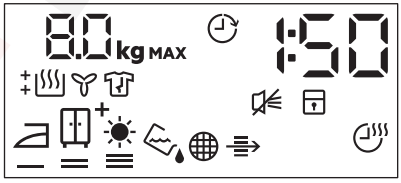
За по-лесно зареждане с пране или по-лесен монтаж, вратичката може да се обръща. (вижте отделната листовка).

4. КОМАНДНО ТАБЛО



1 Селектор за програмите
2 Екран
3 ▷‖ бутон Старт / Пауза
4 Опции
5 ⏻ бутон "O" (изключване)
6 Програми

4.1 Дисплей



Символ на дисплея	Описание на символите
8.0 kg MAX	максимално зареждане
	вкл. опция за отложен старт

Символ на дисплея	Описание на символите
30'-20h	избор на отложен старт (30 мин. – 20 ч.)
1:50	показание на времетраенето на цикъла
	изкл. звънец
	вкл. защита за деца
	степен на сушене: сухо за гладене, сухо за прибиране, сухо за прибиране +, екстра
	индикатор: *източете контейнера за вода*
	индикатор: *почистете филтъра*
	индикатор: *проверете кондензатора*
	вкл. опция време
10'-2:00	избор на продължителност на програма (10 мин. – 2ч.)
	индикатор: *фаза на сушене*
	индикатор: *фаза на защита против намачкване*
	индикатор: *фаза на охлаждане*

5. ПРОГРАМА

Програма	Зареждане [1]	Свойства / Фабрична маркировка
[2] Памук	**8 кг**	Памучни тъкани. /
Синтетика	**3,5 кг**	Синтетични и смесени тъкани. /
MIX Екстра бързо смесена	**3 кг**	Памучни и синтетични тъкани. /
Вълна	**1 кг**	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
Коприна	**1 кг**	Коприна подходяща за сушилня. /

Програма	Зареждане [1]	Свойства / Фабрична маркировка
Полусухо	1 кг(или 5 ризи)	Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка. /
Спално бельо	3 кг	Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъфки за възглавници, плик за юргани. /
Active Wear	2 кг	За изсушаване на външни дрехи, технически, спортни и поларни, водоустойчиви и "дишащи" якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. /
Шалтета	3 кг	За сушене на единични или двойни шалтета и възглавници (с пера, пух или синтетичен пълнеж). /
Спорт	2 кг	Спортно облекло, тънки и леки материи, микрофибър, полиестер. /

[1] Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

[2] Програмата Памук ECO, в комбинация с избора *сухо за прибиране* Суха плюс, е "Стандартна програма за памук" съгласно Регламент на Комисията № 392/2012. Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия на мокро памучно пране.

5.1 Избор на програми и опции

	Опции			
Програми [1]	**Суха плюс**	**Дълга против намачкване**	**Обнови**	**Време**
Памук	■	■	■	■
Синтетика	■	■	■	■
Екстра бързо смесена		■	■	■
Вълна				■ [2]

	Опции			
Програми [1]	**Суха плюс**	**Дълга против намачкване**	**Обнови**	**Време**
Коприна		■		
Полусухо		■		
Спално бельо		■		
Active Wear				
Шалтета				
Спорт		■		

[1] Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече опции.

[2] Вижте глава ОПЦИИ: Време на програма Вълна

5.2 Стойности на потребление

Програма	Центрофугиране при / остатъчна влажност	Време за сушене [1]	Потребление на енергия [2]
Памук **ECO**8 kg			
За прибиране	1400 rpm / 50%	147 мин	2,03 kWh
	1000 rpm/ 60%	179 мин	2,60 kWh
Гладене	1400 rpm/ 50%	113 мин	1,47 kWh
	1000 rpm/ 60%	135 мин	1,79 kWh
Памук **ECO** 4 kg			
За прибиране	1400 rpm/ 50%	86 мин	1,14 kWh
	1000 rpm/ 60%	102 мин	1,38 kWh
Синтетика 3,5 kg			
За прибиране	1200 rpm/ 40%	58 мин	0,71 kWh
	800 rpm/ 50%	72 мин	0,90 kWh

[1] За частично натоварване времето за цикъл е по-кратко и уредът използва по-малко енергия.

[2] Неправилната температура на околната среда и/или лошо центрофугираното пране може да удължи времето на цикъла и да увеличи консумацията на енергия.

6. ОПЦИИ

6.1 Суха плюс

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Опции за избор:

Степен – готовност за гладене **сухо за гладене**.

Степен – готовност за прибиране – **сухо за прибиране** – опцията по подразбиране, свързана с програмата.

Степен – готовност за прибиране **сухо за прибиране +**.

Степен – готовност за прибиране – **съвсем сухо**.

6.2 Дълга против намачкване

Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

6.3 Обнови

За освежаване на тъкани, които са били прибрани. Максималното количество пране не може да надвишава 1 кг.

6.4 Време

За памук, синтетика и смесено пране. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин. до максимум 2 часа (на стъпки по 10 мин.). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.

6.5 Време на програма Вълна

Опцията, приложима за програмата Вълна за настройване на окончателното ниво на сушене за повече или по-малко сушене.

6.6 Отложен старт

Позволява отлагане на стартирането на програма за изсушаване от минимум 30 минути до максимум 20 часа.

1. Изберете програмата за сушене и опциите.
2. Докосвайте бутона Отложен старт многократно.

Времето за отлагане е на дисплея (напр. 12h ако програмата ще започне след 12 часа.)

3. За да активирате опцията Отложен старт, докоснете бутона Старт / Пауза.

Времето за стартиране на дисплея се намалява.

6.7 Сирена

Прозвучава звуков сигнал при:

- края на цикъла
- началото и края на фазата против намачкване

Опцията за сирена е винаги включена по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или да деактивирате звука.

7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Транспортните болтове, прикрепени към задната част на барабан, се отстранява автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.

Какво да правим при използване за първи път:

- Почистете барабана на сушилнята с навлажнена кърпа.
- Започнете едночасова програма с влажно пране.

При започване на цикъла на сушене (първите 3 - 5 мин.) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.

8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

8.1 Подготовка на прането

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликовете на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр.връзки на престилки). Завържете ги преди началото на програмата.
- Извадете всички предмети от джобовете.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета върху всяка дреха.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклещят в големите и да останат мокри.

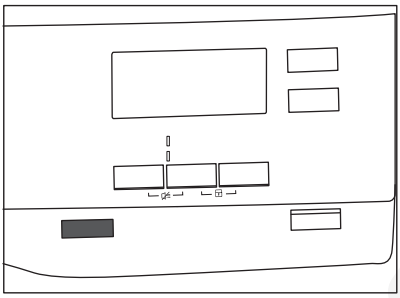
Етикет	Описание
	Прането е подходящо за сушене в сушилня.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.
	Прането не е подходящо за сушене в сушилня.

8.2 Зареждане на прането

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.

1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратичката на уреда.

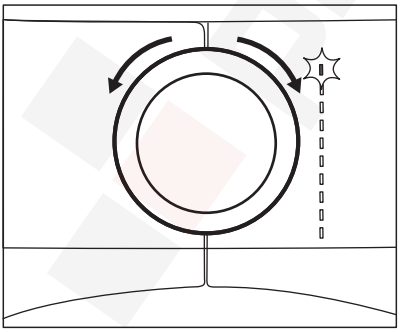
8.3 Включване на уреда



За да включите уреда:

Натиснете бутона ⏻ "O" (изключване). Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

8.4 Задаване на програма

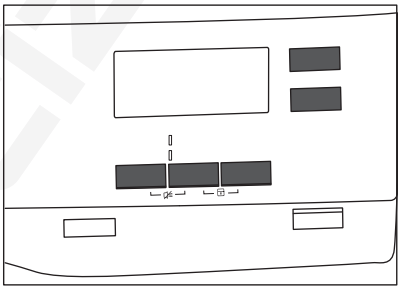


Използвайте бутона за програми, за да зададете програма.
Възможното време за завършване на програмата се появява на дисплея.

Времето за сушене, което виждате на дисплея, когато бъде избрана програмата за памук, е свързано със зареждане от 5 кг и стандартни условия. Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и влажността на прането след фазата на центрофугиране.

8.5 Опции

Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече специални опции.



За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от два бутона. символът ѝ се появява на дисплея или светодиодът над съответния бутон светва.

8.6 Опция "Защита за деца"

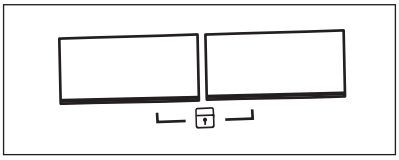
Заключването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутони и бутона за програмата (тази опция не заключва бутона ⏻ **"O" (изключване)**).

Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутона ▷‖ **Старт / Пауза**, уредът няма да може да стартира

- след като докоснете бутона ▷‖ **Старт / Пауза**, програмите и опциите вече не са налични.

Активиране на опцията за защита за деца:

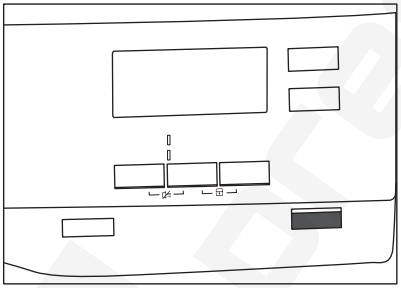


1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте 2 бутона по едно и също време.

На дисплея се появява символът ⚿.

4. За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горните бутони, докато символът изчезне.

8.7 Стартиране на програма



За стартиране на програмата:

Докоснете бутона ▷‖ **Старт / Пауза**. Уредът стартира, а светодиодът над бутона спира да мига и остава да свети.

8.8 Смяна на програма

За да смените дадена програма:

1. Натиснете бутона ⏻ "O" (изключване) за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутона ⏻ "O" (изключване) за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

8.9 Край на програмата

ⓘ Почистете филтъра и източете контейнера за вода след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.)

Ако цикълът на сушене приключи, на дисплея се появява символът ▯. Ако опцията 🔇 Сирена е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.

ⓘ Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми).

Мигащият символ ▯ указва, че фазата против намачкване работи. Пране може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите пране:

1. Натиснете бутона ⏻ "O" (изключване) за 2 секунди, за да изключите уреда.
2. Отворете вратичката на уреда.
3. Извадете пране.
4. Затворете вратичката на уреда.

9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

9.1 Екологични съвети

- Центрофугирате добре пране преди сушене.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.

- Не използвайте омекотител за тъкани за пране, което след това ще сушите. В барабанната сушилня прането автоматично омеква.
- Използвайте дистилирана вода, като тази, която се използва за гладене с парна ютия. Ако е необходимо, предварително я пречистете (напр. с филтър за кафе), за да отстраните всякакви частици.
- Винаги дръжте отворите за въздухопоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.

9.2 Настройка на степен на сушене по подразбиране

За промяна на степента на сушене по подразбиране:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните **Суха плюс** и **Обнови** по едно и също време.

На дисплея се извежда един от символите:

– максимално сушене
– допълнително сушене
– стандартно сушене

4. Докоснете бутона **Старт / Пауза** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на сушене.

Степен на сушене	Символ на дисплея
Максимално сушене	
Допълнително сушене	
Стандартно сушене	

5. За да запаметите настройката, докоснете и задръжте бутоните **Суха плюс** и **Обнови** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.

9.3 Деактивиране на индикатор на резервоара

Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.

За да деактивирате индикатора:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните **Обнови** и **Време** по едно и също време.

Възможна е една от следните 2 конфигурации:

- индикаторът Водосъдържател: светва, ако се появи символът – индикаторът на контейнера за вода е **активиран** за постоянно
- индикаторът Водосъдържател: изгасва, ако се появи символът – индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно

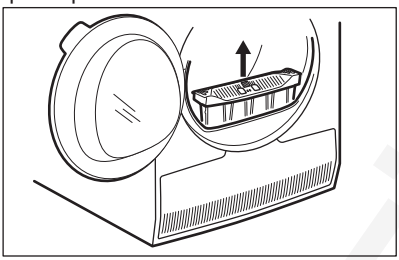
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

10.1 Почистване на филтъра

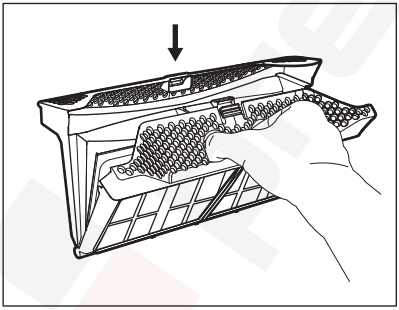
В края на всеки цикъл символът *Филтр* се показва на дисплея и Вие трябва да почистите филтъра.

Филтърът събира пуха по време на цикъла на сушене.

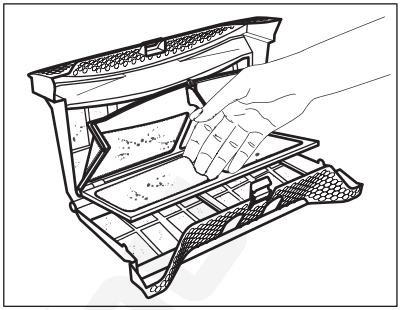
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



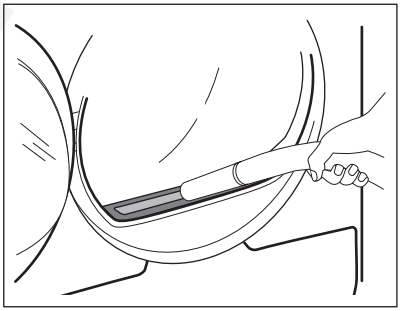
2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.



3. Почистете двете части на филтърът с мокра ръка.



4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо почистете топчетата от гнездото на филтъра и уплътнителя. Може да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра в гнездото за филтъра.



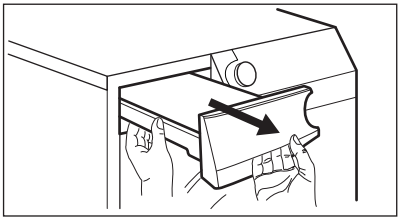
10.2 Източване на контейнера за водата

Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

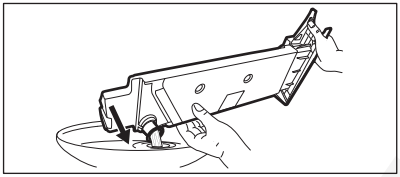
Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично. Символът *Водосъдържател* се показва на дисплея и трябва да изпразните контейнера за вода.

За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Извадете пластмасовата свръзка и източете контейнера за вода в леген или в подобен съд.



3. Натиснете пластмасовата връзка обратно и върнете контейнера за вода в позиция.
4. За да продължите програмата, натиснете бутон ▷‖ Старт / Пауза.

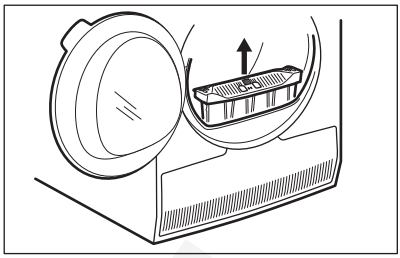
10.3 Почистване на кондензатора

Ако символът ⇉ *Кондензатор* премигва на дисплея, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

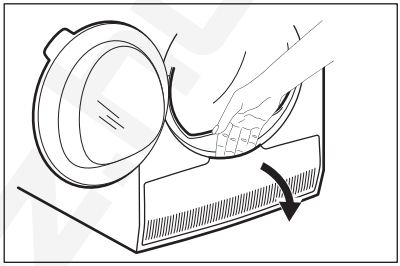
ВНИМАНИЕ!
Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

За проверка:

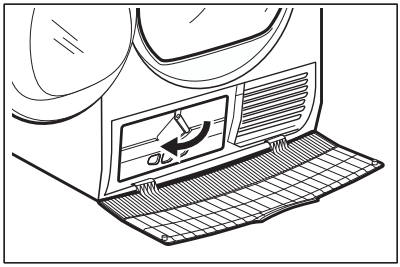
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



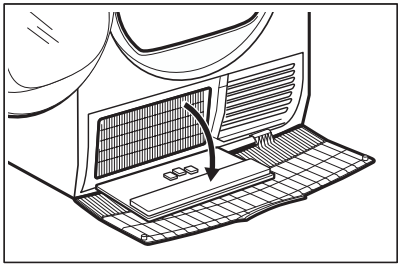
2. Отворете капака на кондензатора.



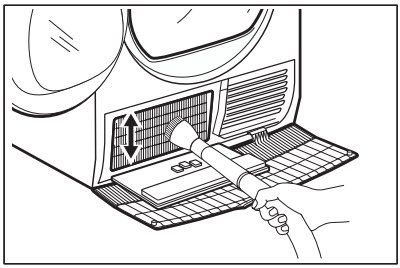
3. Завъртете лоста, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете пуха от кондензатора и неговото отделение. Може да използвате мокър парцал и/или прахосмукачка със закрепена четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лоста, докато се фиксира в позиция.
8. Върнете филтърът на мястото му.

10.4 Почистване на барабана

ВНИМАНИЕ!
Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

10.5 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

10.6 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем [1]	Възможна причина	Отстраняване
Барабанната сушилня не работи.	Барабанната сушилня не е свързана със захранването.	Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).
	Вратичката е отворена.	Затворете вратата.
	Бутонът ⏻ "O" (изключване) не е натиснат.	Натиснете бутона ⏻ "O" (изключване).
	Бутонът ⏵⏸ Старт / Пауза не е бил натиснат.	Докоснете бутона ⏵⏸ Старт / Пауза.
	Уредът е в режим на готовност.	Натиснете бутона ⏻ "O" (изключване).
Незадоволителен резултат от сушенето.	Избрана е неподходяща програма.	Изберете подходяща програма. [2]
	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра. [3]
	Суха плюс е зададена на *Гладене*. [4]	Променете опцията Суха плюс на по-високо ниво.
	Прането е прекалено много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Отворите за въздушен поток са запушени.	Почистете отворите за въздухопотока отдолу на уреда.
	Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.	Почистете предната повърхност на барабана.
	Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.	Настройте степента на сушене. [5]
	Кондензаторът е задръстен.	Почистете кондензатора. [3]
Вратата за зареждане не се затваря	Филтърът не е фиксиран.	Поставете филтъра в правилната позиция.
	Прането е затиснато между вратата и уплътнението.	Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.
Невъзможна смяна на програма или опция.	След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опциите.	Изключете и включете барабанната сушилня. Променете програмата или опцията, както е необходимо.

Проблем [1]	Възможна причина	Отстраняване
Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал.	Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.	Изключете и включете барабанната сушилня. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
На дисплея се показва неочаквано времетраене.	Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на пране.	Това е автоматична функция – уредът работи правилно.
Неактивна програма.	Контейнерът за вода е пълен.	Източете контейнера за вода, натиснете бутона ▷‖ Старт / Пауза. [3]
Времето за сушене е прекалено кратко.	Количеството пране е малко.	Изберете програма за време. Стойността за време трябва да отговаря на зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене.
	Пране е прекалено сухо.	Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр. ☀ *Екстра*)
Цикълът на сушене е прекалено дълъг [6]	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра.
	Зареденото пране е твърде много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Пране не е центрофугирано достатъчно.	Центрофугирайте пране добре в пералната машина.
	Температурата в стаята е много висока или много ниска - това не е неизправност на уреда.	Осигурете стайна температура по-висока от +5 °C и по-ниска от +35 °C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 19 °C – 24 °C.

[1] Ако на дисплея има съобщение за грешка (напр. **E51**): Изключете и включете барабанната сушилня. Изберете нова програма. Натиснете бутона Старт/Пауза. Ако уредът не работи, свържете се с центъра за обслужване и продиктувайте кода за грешка.

[2] Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ

[3] Вижте глава *ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ*.

[4] Само сушилни с опцията Суха плюс.

[5] Вижте глава СЪВЕТИ.

[6] Забележка: След максимум 5 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина x ширина x дълбочина	850 x 600 x 600 мм (максимум 665 мм)
Макс. дълбочина при отворена вратичка на уреда	1100 мм
Макс. широчина при отворена вратичка на уреда	950 мм
Регулируема височина	850 мм (+ 15 мм - с регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 l
Максимален обем на зареждане	**8** кг
Волтаж	230 V
Честота	50 Hz
Сила на звука	66 dB
Обща консумирана мощност	900 W
Клас на енергийна ефективност	**A+**
Консумация на енергиея при стандартна програма за памучни тъкани с пълно зареждане. **1)**	**2,60** kWh
Консумация на енергиея при стандартна програма за памучни тъкани с частично зареждане. **2)**	**1,38** kWh
Годишна консумация енергия**3)**	308,20 kWh
Ляво — в режим на абсорбиране на мощността **4)**	0,50 W
Изключен режим на абсорбиране на мощността **4)**	0,50 W
Вид употреба	Домакинство
Допустима температура на околната реда	от +5°C до +35°C
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага	**IPX4**
Този продукт съдържа херметически запечатани флуорирани парникови газове	

Предназначение на газта	R134a
Тегло	0,30 кг
Потенциал глобално затопляне (ПГЗ)	1430

1) Съгласно EN 61121. 8 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об./мин.

2) Съгласно EN 61121. 4 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об./мин.

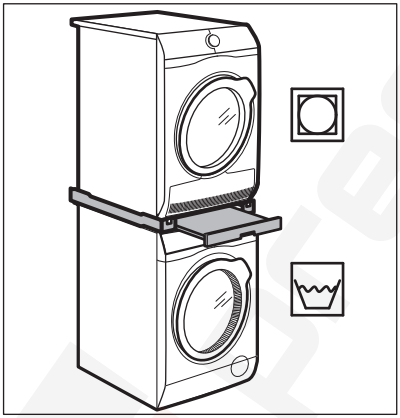
3) Консумация на енергия за година в КВч на базата на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълно и частично зареждане и консумация при режими, използващи по-малко енергия. Действителната консумация на енергия на цикъл ще зависи от това как се използва уредът (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 392/2012).

4) С позоваване на EN 61121.

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

13.1 Набор за надстройване



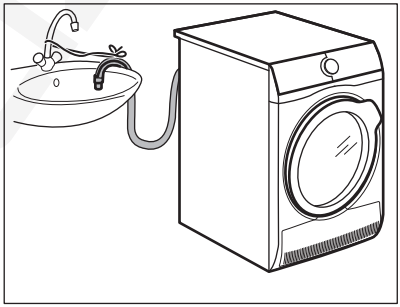
Име на аксесоара: SKP11, STA9

Налично от вашия оторизиран търговец.

Комплектът за надстройване може да се използва само с пералните машини и барабанните сушилни, посочени в листовката. Вижте приложената листовка.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

13.2 Комплект за източване



Име на аксесоара: DK11.

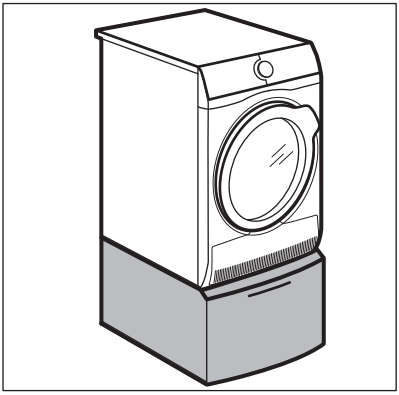
Налични при Вашия оторизиран търговец (може да са прикрепени към някои видове барабанни сушилни)

За пълно източване на кондензираната вода в съд, сифон, канал и др. След монтаж контейнерът за вода се източва автоматично. Контейнерът за вода трябва да остава в уреда.

Монтираният маркуч трябва да се намира на минимум 50 см и максимум 100 см над морското равнище. Маркучът не може да бъде навит в кръг. Ако е необходимо, намалете дължината на маркуча.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

13.3 Подставка с чекмедже



Име на аксесоара: PDSTP10, E6WHPED2.

Налично от вашия оторизиран търговец.

За да увеличите височината на уреда, за улесните зареждането с пране и изваждането му.

Чекмеджето може да се използва за съхранение на пране, например: кърпи, почистващи продукти и др.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017

Информация за продукта	
Търговска марка	AEG
Модел	T7DBE38S, PNC916098235
Номинален капацитет в kg	8
Люлееща се сушилня с въздушна вентилация или кондензатор	с отдушник
Клас на енергийна ефективност	A+
Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълен и частичен товар и консумация при режими с ниска мощност. Реалната консумация на енергия за цикъл зависи от начина на използване на машината.	308,20
Сушилня с автоматично люлеене или неавтоматична сушилня с люлеене	Автоматичен
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при пълен товар в kWh	2,60
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при частичен товар в kWh	1,38
Консумация на мощност в режим „изключена“ във W	0,50
Консумация на мощност при режим на „оставане включена“ във W	0,50

Продължителност на режим на „оставане включена“ в минути	10
Стандартната програма за памук, използвана при пълен или частичен товар е стандартната програма за подсушаване, за която се отнася информацията на етикета или фиша. Тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за памук	
Претеглено програмно време за стандартна програма за памук при пълен или частичен товар в минути	135
Времетраене на програмата за обикновен памук при пълен товар е в минути	179
Времетраене на програмата за обикновен памук при частичен товар в минути	102
Клас на ефективност при кондензация по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)	B
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при пълно натоварване като процент	81
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при частичен товар като процент	81
Претеглена ефективност на кондензацията за стандартна програма за памук при пълен и частичен товар’	81
Ниво на звуковата мощност в dB	66
Вграден уред Д/Н	Не

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♺. Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа, заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK....27
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK....29
3. TERMÉKLEÍRÁS....31
4. KEZELŐPANEL....32
5. PROGRAM....33
6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK....36
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT....36
8. NAPI HASZNÁLAT....37
9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK....39
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS....40
11. HIBAKERESÉS....43
12. MŰSZAKI ADATOK....45
13. TARTOZÉKOK....47
14. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT....48

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan beredezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.
Látogassa meg a weboldalunkat:

Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice

További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registeraeg.com

Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.
Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ⓘ Általános információk és hasznos tanácsok

Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

- Olvassa el a mellékelt utasításokat.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószereket tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.

- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Amennyiben a szárítógépet egy mosógép tetején szeretné elhelyezni, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, mely ipari vegyszerrel szennyeződött.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentin, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kiteregetni, hogy a hő eltávozzon.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.

- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5 °C alá csökkenhet vagy 35°C fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS!
Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Használat

FIGYELMEZTETÉS!
Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtosodott).
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, mely alkalmas gépi szárításra. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítógépet.
- Ne igyon a gép kondenz/desztillált vizéből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.4 Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!
Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon semmilyen súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.

2.5 Kompresszor

FIGYELMEZTETÉS!
A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

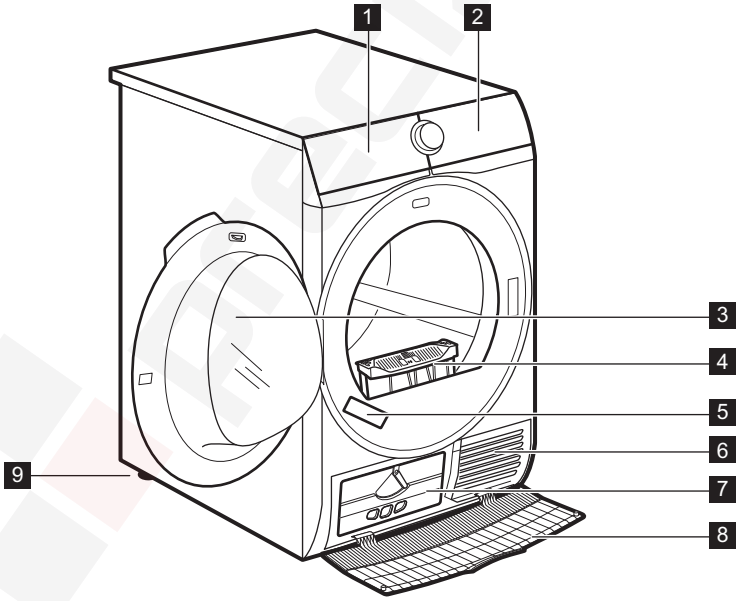
- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

2.6 Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS!
Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

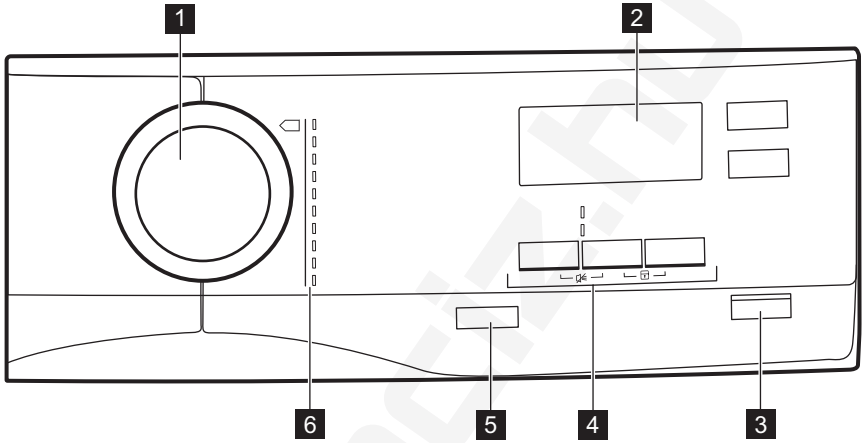
3. TERMÉKLEÍRÁS



1 Ürítse ki a tartályt
2 Kezelőpanel
3 Készülék ajtaja
4 Tisztítsa a szűrőket
5 Adattábla
6 Levegőnyílások
7 Kondenzátor fedele
8 Kondenzátor burkolata
9 Állítható lábak

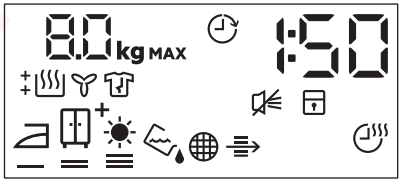
A ruhanemű betöltésének, illetve a telepítés elvégzésének megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd külön tájékoztatóban).

4. KEZELŐPANEL



1 Programválasztó
2 Kijelző
3 ▷‖ Start / Szünet gomb
4 Kiegészítő funkciók
5 ⏻ Be / Ki gomb
6 Programok

4.1 Kijelző



Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
8.0 kg MAX	legnagyobb megengedett ruhanemű-töltet
	késleltetett indítás kiegészítő funkció be

Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
30'-20h	késleltetett indítás kiválasztása (30 perc - 20 óra)
1:50	ciklusidő jelzés
	hangjelzés ki
	gyerekzár be
	ruhanemű szárazsági fokozata: Vasalószáraz, Szekrényszáraz, Szekrényszáraz +, Extra száraz
	visszajelző: *eressze le a víztartályt*
	visszajelző: *tisztítsa meg a szűrőt*
	visszajelző: *ellenőrizze a kondenzátort*
	idővezérelt szárítás be
10'-2:00	idővezérelt program kiválasztása (10 perc - 2 óra)
	visszajelző: *szárítási fázis*
	visszajelző: *gyűrődésmentesítő fázis*
	visszajelző: *hűtési fázis*

5. PROGRAM

Program	Töltet [1]	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése
[2] Pamut	**8 kg**	Pamut anyagok. /
Műszál	**3,5 kg**	Műszálas és kevertszálas szövetek. /
MIX Extra gyors mix	**3 kg**	Pamut és műszálas szövetek. /
Gyapjú	**1 kg**	Gyapjú anyagok. Moshatú gyapjú anyagok kímélletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
Selyem	**1 kg**	Szárítógépben történő szárításra alkalmas selyem. /

Program	Töltet [1]	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése
Vasaláskönnyítés	1 kg (vagy 5 ing)	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket. /
Ágynemű	3 kg	Ágynemű, például szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, paplanhuzat. /
Sport intenzív	2 kg	Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, flóráru, vízálló és lélegző dzseki vagy széldzseki. /
Takaró	3 kg	Keskeny vagy széles paplanok, illetve párnák (toll, pehely vagy szintetikus töltésű). /
Sportruházat	2 kg	Sportruházat, vékony és könnyű anyagok, mikroszálas, poliészter. /

[1] A maximális súly száraz állapotú darabokra vonatkozik.

[2] A Pamut ECO program a *szekrényszáraz* Szárítás plusz kiegészítő funkcióval együtt a „Szabványos Pamut program” az EU 392/2012 számú bizottsági rendelkezésének megfelelően. Ez a nedves, normál pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program.

5.1 Programok és kiegészítő funkciók kiválasztása

	Kiegészítő funkciók			
Programok [1]	**Szárítás plusz**	**Gyűrődésmentesítés**	**Frissítés**	**Idővezérelt szárítás**
Pamut	■	■	■	■
Műszál	■	■	■	■
Extra gyors mix		■	■	■
Gyapjú				■ [2]
Selyem		■		
Vasaláskönnyítés		■		

	Kiegészítő funkciók			
Programok [1]	**Szárítás plusz**	**Gyűrődésmentesítés**	**Frissítés**	**Idővezérelt szárítás**
Ágynemű		■		
Sport intenzív				
Takaró				
Sportruházat		■		

[1] A kiválasztott programhoz egy vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat.

[2] Lásd a KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK című fejezetet: Idővezérelt szárítás Gyapjú program esetén

5.2 Fogyasztási értékek

Program	Centrifugálva fordulatszámon / maradék nedvesség	Szárítási idő [1]	Energiafogyasztás [2]
Pamut **ECO**8 kg			
Szekrényszáraz	1400 fordulat/perc / 50%	147 perc	2,03 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	179 perc	2,60 kWh
Vasalószáraz	1400 fordulat/perc / 50%	113 perc	1,47 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	135 perc	1,79 kWh
Pamut **ECO** 4 kg			
Szekrényszáraz	1400 fordulat/perc / 50%	86 perc	1,14 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	102 perc	1,38 kWh
Műszál 3,5 kg			
Szekrényszáraz	1200 fordulat/perc / 40%	58 perc	0,71 kWh
	800 fordulat/perc / 50%	72 perc	0,90 kWh

[1] Résztöltetek esetén a ciklusidő rövidebb, és a készülék kevesebb energiát fogyaszt.

[2] A nem megfelelő környezeti hőmérséklet és/vagy a gyengén centrifugázott ruhanemű meghosszabbíthatja a ciklusidőt, és megnöveli az energiafogyasztást.

6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

6.1 Szárítás plusz

E kiegészítő funkció elősegíti a ruhanemű kívánt szárazsági fokozatának elérését. Lehetséges beállítások:

- vasalásra kész - **vasalószáraz** fokozat.

- tárolásra kész - **szekrényszáraz** fokozat - a programhoz kapcsolódó alapértelmezett beállítás.

- tárolásra kész - **szekrényszáraz +** fokozat.

- tárolásra kész - **extra száraz** fokozat.

6.2 Gyűrődésmentesítés

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul, hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

6.3 Frissítés

Ruhadarabok frissítése, amelyek tárolva voltak. A töltet nem haladhatja meg az 1 kg-ot.

6.4 Idővezérelt szárítás

Pamuthoz, műszálas és kevertszálas szövetekhez. A felhasználó 10 perc és 2 óra időtartam között (10 perces ugrásokkal) beállíthatja a szárító program idejét. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.

6.5 Idővezérelt szárítás Gyapjú program esetén

A kiegészítő funkció Gyapjú programra vonatkozik, és a végső szárazsági fokozathoz szükséges szárítási intenzitás beállítására szolgál.

6.6 Késleltetett indítás

Lehetővé teszi a szárítási program 30 perctől legfeljebb 20 órahosszáig terjedő késleltetett indítását.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.
2. Érintse meg ismételten a Késleltetett indítás gombot.

A késleltetés időtartama a kijelzőn látható (például 12h, ha a program 12 óra elteltével indul el.)

3. A Késleltetett indítás kiegészítő funkció bekapcsolásához érintse meg a Start / Szünet gombot.

Az indításig hátralévő idő folyamatosan csökken a kijelzőn.

6.7 Hangjelzés

A hang az alábbi esetekben hallható:

- ciklus vége
- gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége

A hangjelzés kiegészítő funkció alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a kiegészítő funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.

7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A dob hátsó csomagolásának eltávolítását a szárítógép automatikusan elvégzi az első bekapcsoláskor. Ekkor némi zaj hallható.

A készülék első alkalommal történő használata előtt:

- Tisztítsa meg a szárítógép dobját egy nedves ruhával.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.

A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

8. NAPI HASZNÁLAT

8.1 A ruhanemű előkészítése

- Húzza be a cipzárakat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinegeket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. A program elindítása előtt kösse meg ezeket.
- Mindent távolítson el a zsebekből.
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjúból készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifele kell néznie.
- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. További információkért olvassa el a ruhadarabok kezelési címkéjén található útmutatásokat.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.

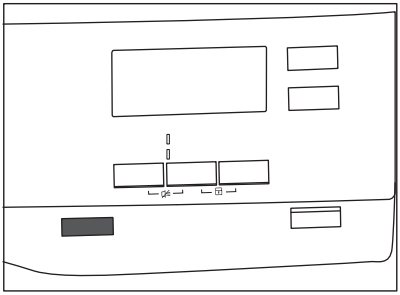
Kezelési címke	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

8.2 A mosnivaló betöltése

VIGYÁZAT!
Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csukja be a készülék ajtaját.

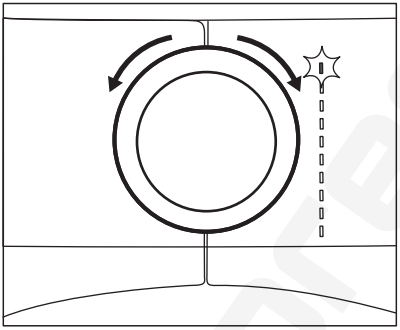
8.3 A készülék bekapcsolása



A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a ⏻ Be / Ki gombot.
A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

8.4 Program kiválasztása

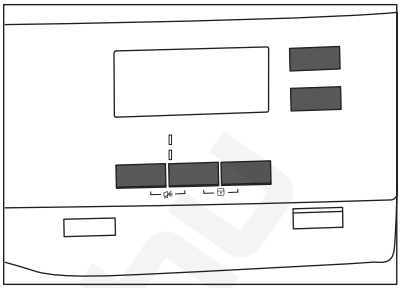


Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.
A program várható hossza megjelenik a kijelzőn.

Pamut program választásakor a kijelzőn megjelenő szárítási idő 5 kg töltetű, normál szennyezettségű ruhadarabokra vonatkozik. A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.

8.5 Kiegészítő funkció

A kiválasztott programhoz egy vagy több speciális kiegészítő funkciót is beállíthat.



A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt.
A hozzá tartozó szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy a megfelelő gomb feletti LED világítani kezd.

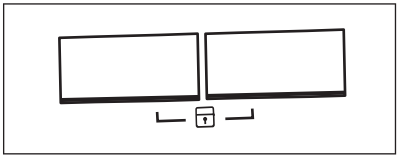
8.6 Gyerekzár kiegészítő funkció

A gyerekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyerekzár kiegészítő funkció zárolja az összes érintőgombot és a programválasztó gombot (a ⏻ **Be / Ki** gombot azonban nem).

A gyerekzár kiegészítő funkció az alábbi körülmények között kapcsolható be:

- mielőtt megérintené a ▷‖ **Start / Szünet** gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a ▷‖ **Start / Szünet** gombot - a program- és funkcióválasztás elérhetetlenné válik.

A Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:



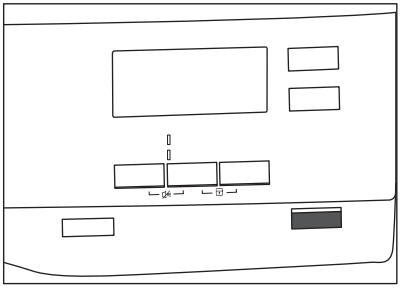
1. Kapcsolja be a szárítógépet.

2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a 2 gombot.

A szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

4. A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg újra, és tartsa lenyomva a fenti gombokat, amíg a szimbólum el nem tűnik.

8.7 Program indítása



A program indítása:

Érintse meg a **Start / Szünet** gombot.
A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

8.8 Programváltás

Program váltása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a Be / Ki gombot.
3. Állítson be egy új programot.

8.9 Program vége

Minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a víztartályt. (Lásd az ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS című fejezetet.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a Hangjelzés kiegészítő funkció aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.

Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A gyűrődésmentesítési fázis végrehajtását a szimbólum villogása jelzi. A szárított ruha ezen fázis alatt kivehető.

A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

9.1 Környezetvédelmi tanácsok

- Szárítás előtt jól kicentrifugálja a szárításra váró ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszert. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.
- Desztillált vizet használjon, melyet a gőzöléses vasaláshoz is alkalmaz. Ha szükséges, a különböző részecskék (például kávészűrővel történő) eltávolítása érdekében előbb tisztítsa meg a desztillált vizet.
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

9.2 Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása

Az alapértelmezett szárazsági fokozat módosításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a **Szárítás plusz** és **Frissítés** gombot.

Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn:

- - Maximálisan száraz
- - Extra száraz
- - Standard szárítás

4. Nyomja meg többször a **Start / Szünet** gombot, amíg el nem éri a kívánt szárazsági fokozatot.

Szárazsági fokozat	Kijelzőszimbólum	
Maximálisan száraz		
Extra száraz		
Standard szárítás		

5. A beállítás memóriába mentéséhez érintse meg egyszerre, és körülbelül 2 másodpercig tartsa lenyomva a **Szárítás plusz** és **Frissítés** gombot.

9.3 A tartály visszajelzőjének kikapcsolása

Alapértelmezés szerint a víztartály visszajelzője be van kapcsolva. Akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víztartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.

A visszajelző kikapcsolása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a **Frissítés** és **Idővezérelt szárítás** gombot.

Két eset lehetséges:

- a Ürítse ki a tartályt visszajelző: a világít, ha a szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **bekapcsolva marad**
- a Ürítse ki a tartályt visszajelző: a kialszik, ha a szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **kikapcsolva marad**

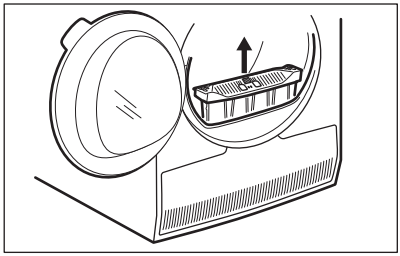
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

10.1 A szűrő tisztítása

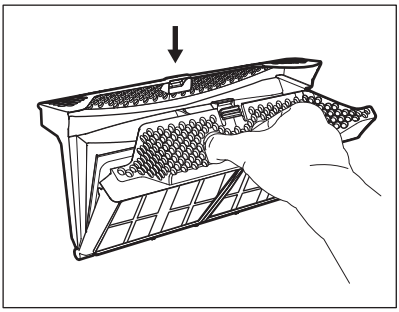
A *Tisztítsa a szűrőket* szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szösz összegyűjtésére szolgál.

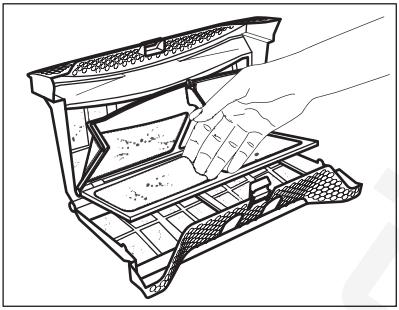
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



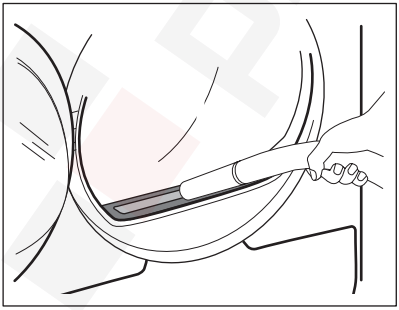
2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.



3. A szűrő mindkét részét nedves kézzel tisztítsa meg.



4. Szükség esetén porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Zárja be a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a szűrőtartóból és a tömítésből is. Porszívót is használhat. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



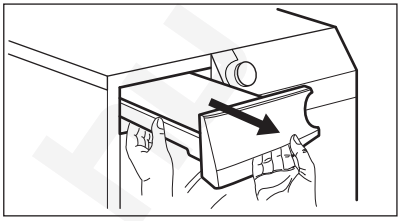
10.2 A víztartály kiürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

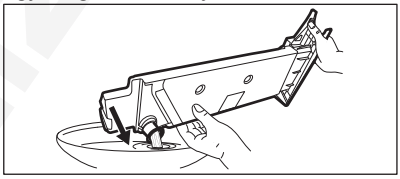
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A *Ürítse ki a tartályt* szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.



2. Húzza ki a műanyag csatlakozót, és eressze le a vizet a mosdóba vagy egy megfelelő edénybe.



3. Nyomja vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a ▷‖ Start / Szünet gombot.

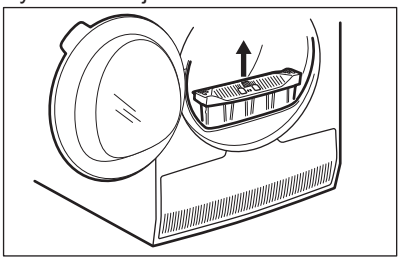
10.3 A kondenzátor egység tisztítása

Ha a *Kond szűrő tisztítás* szimbólum villog a kijelzőn, vizsgálja meg a kondenzátort (hűtőegységet) és annak rekeszét. Ha szennyeződést észlel, takarítsa azt le. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.

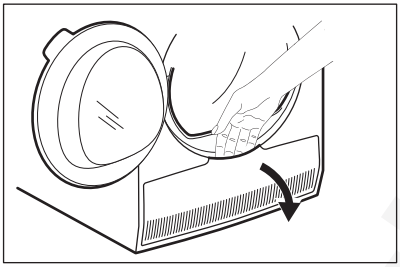
FIGYELMEZTETÉS!
A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel. Sérülésveszély. Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

Az ellenőrzéshez:

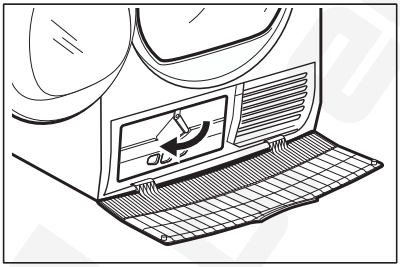
1. Nyissa ki az ajtót Húzza ki a szűrőt.



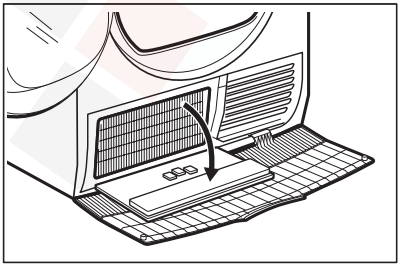
2. Nyissa fel a kondenzátor burkolatát.



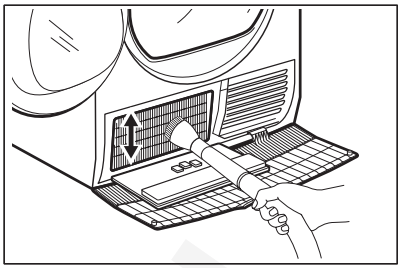
3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a kart.



4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a kondenzátorból és annak rekeszéből. Nedves törlőkendő és/vagy kefés fejjel ellátott porszívó is használható.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.
7. Forgassa el a kart, amíg a helyére nem kattan.
8. Tegye vissza a szűrőt.

10.4 A dob tisztítása

FIGYELMEZTETÉS!
A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

VIGYÁZAT!
A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

10.5 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

VIGYÁZAT!
A tisztításhoz ne használjon bútortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

10.6 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szöszöket a levegőnyílásokból.

11. HIBAKERESÉS

Hibajelenség [1]	Lehetséges ok	Elhárítás
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	Nyitva van az ajtó.	Zárja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a ⏻ Be / Ki gombot.	Nyomja meg a ⏻ Be / Ki gombot.
	Nem nyomta meg a ▷‖ Start / Szünet gombot.	Érintse meg a ▷‖ Start / Szünet gombot.
	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a ⏻ Be / Ki gombot.
Nem kielégítő szárítási hatásfok.	Nem megfelelő programot választott.	Válasszon ki egy megfelelő programot. [2]
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. [3]
	≋ A Szárítás plusz kiegészítő funkciót *Vasalószáraz* értékre állította.[4]	Állítsa a ≋ Szárítás plusz kiegészítő funkciót magasabb fokozatra.
	Túl nagy volt a töltet.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	A levegőnyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.
	A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a dob elülső felületét.
	A szárazsági fokozatot nem a kívánt szintre állították be.	Állítsa be a szárazsági fokozatot. [5]
	A kondenzátor eltömődött.	Tisztítsa meg a kondenzátort. [3]
Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.	Nem rögzítették a helyére a szűrőt.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére.
	A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.	Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.

Hibajelenség [1]	Lehetséges ok	Elhárítás
A program vagy a kiegészítő funkció módosítása nem lehetséges.	A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges. Hangjelzés hallható.	A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.	Ez automatikusan történik - a készülék megfelelően működik.
A program nem működik.	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt, majd nyomja meg a ▷‖ Start / Szünet gombot. [3]
A szárítási ciklus túl rövid.	A töltet túl kicsi.	Válasszon ki egy idővezérelt programot. Az időértéknek a töltethez kell kapcsolódnia. Egyetlen ruhadarab, illetve kevés ruhanemű szárítása esetén azt javasoljuk, hogy rövid szárítási időtartamot válasszon.
	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válasszon egy megfelelő idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl. ne az ☀ *Extra száraz* fokozatot)

Hibajelenség [1]	Lehetséges ok	Elhárítás
A szárítási ciklus túl hosszú. [6]	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A töltet túl nagy.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. Az optimális szárítási eredmény eléréséhez a helyiség hőmérsékletének 19-24 °C között kell lennie.

[1] Hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (pl. **E51**): Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válasszon ki egy új programot. Érintse meg a Start/Szünet gombot. Ha nem működik a készülék, forduljon a márkaszervizhez, és adja meg a hibakódot.

[2] Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet.

[3] Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt.

[4] Csak a Szárítás plusz kiegészítő funkcióval rendelkező szárítógépeknél áll rendelkezésre.

[5] Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetben.

[6] Megjegyzés: Legfeljebb 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.

12. MŰSZAKI ADATOK

Magasság × szélesség × mélység	850 x 600 x 600 mm (maximális 665 mm)
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	1100 mm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	950 mm
Állítható magasság	850 mm (+15 mm - beállítási tartomány)
Dob térfogata	118 l
Legnagyobb betölthető mennyiség	**8** kg
Feszültség	230 V
Gyakoriság	50 Hz
Hangnyomás szintje	66 dB
Összteljesítmény	900 W
energiahatékonysági osztály	**A+**
A teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. [1]	**2,60** kWh

A részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. [2]	**1,38** kWh
Éves energiafogyasztás [3]	308,20 kWh
Bekapcsolva hagyott üzemmód teljesítményfelvétele [4]	0,50 W
Kikapcsolt üzemmód teljesítményfelvétele [4]	0,50 W
Használat típusa	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	**IPX4**
A termék fluorozott, hermetikusan lezárt üvegházhatású gázokat tartalmaz.	
Alkalmazott hűtőközeg	R134a
Tömeg	0,30 kg
Globális melegítési potenciál (GWP)	1430

[1] Az EN 61121 szabvány szerint. 8 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

[2] Az EN 61121 szabvány szerint. 4 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

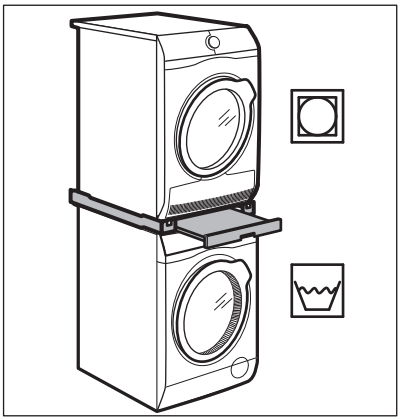
[3] Éves energiafogyasztás kilowattórában megadva, mely a standard gyapjú program 160 teljes és részleges töltetű gyapjúszárítási ciklusán és az alacsony energiafogyasztású üzemmódok energiafelhasználásán alapul. A ciklusonkénti aktuális energiafogyasztás függ a készülék használati módjától ((EU) RENDELET száma: 392/2012).

[4] Az EN 61121 szabvánnyal összhangban.

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

13. TARTOZÉKOK

13.1 Összeépítő készlet



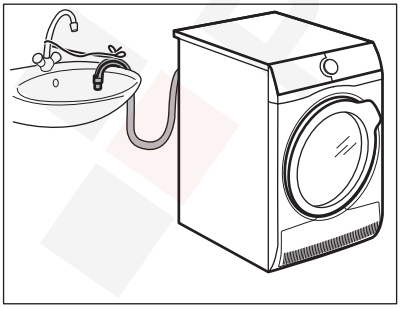
Tartozéknév: SKP11, STA9

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépek és szárítógépek összeépítéséhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

13.2 Vízelvezető készlet



Tartozéknév: DK11.

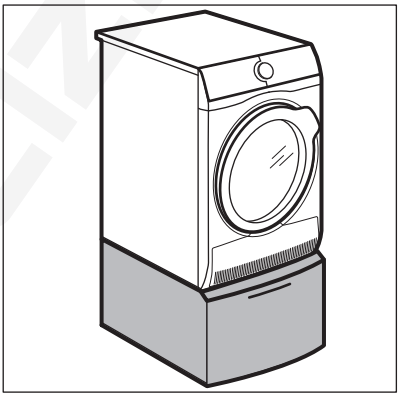
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

A kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez. Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.

A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 100 cm lehet. A tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

13.3 Lábazat fiókkal



Tartozéknév: PDSTP10, E6WHPED2.

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A készülék magasságának megnövelésére szolgál, hogy megkönnyítse a ruhaneműk betöltését és kipakolását.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl.: törölközők, tisztítószerek stb. tárolására.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

14. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT

Termékismertető	
Védjegy	AEG
Típusazonosító	T7DBE38S, PNC916098235
Előírt kapacitás kg pamuttöltetben	8
Légkivezetéses vagy kondenzációs háztartási szárítógépek	Kondenzátor
Energiahatékonysági osztály	A+
Energiafogyasztás kWh/év értékben, 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogrammal végzett szárítási cikluson és a kis villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges ciklusonkénti energiafogyasztás függ a készülék üzemeltetési módjától.	308,20
automata szárítógép vagy nem automata szárítógép	Automatikus
Teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	2,60
Részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh rtékben	1,38
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,50
Bekapcsolva hagyott üzemmódhoz tartozó villamosenergia-fogyasztás, W értékben	0,50
Bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	10
a teljes és a részleges töltet melletti „normál pamutprogram” az a normál nedves pamut ruhaneműk szárítására alkalmas standard szárítóprogram, amelyre a címkén és a termékismertető adatlapon megadott adatok vonatkoznak, és amely a pamut ruhaneműk esetében az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb	
a teljes és a részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott programideje percben	135
a teljes töltetű normál pamutprogram programideje percben	179
a részleges töltetű normál pamutprogram programideje percben	102
Kondenzációhatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
A teljes töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	81

A részleges töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzáci-óhatékonysága százalékban	81
a teljes és részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott kondenzációhatékonysága százalékban	81
Hangteljesítményszint dB-ben	66
Beépíthető I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A ♺ következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 🗑 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA....51
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ....53
3. DESCRIEREA PRODUSULUI....55
4. PANOU DE COMANDĂ....56
5. PROGRAM....57
6. OPȚIUNI....60
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE....60
8. UTILIZAREA ZILNICĂ....61
9. INFORMAȚII ȘI SFATURI....63
10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA....64
11. DEPANARE....67
12. DATE TEHNICE....68
13. ACCESORII....70
14. FIȘA CU INFORMAȚIILE PRODUSULUI CONFORM REGLEMENTĂRII U.E. 1369/2017....71

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.
Vizitați website-ul la:

Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com/webselfservice

Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.registeraeg.com

Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.
Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.
Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

⚠ Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

ⓘ Informații generale și recomandări

Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

- Citiți instrucțiunile furnizate.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

⚠ **AVERTISMENT!**
Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.

- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Dacă uscătorul de rufe este pus deasupra unei mașini de spălat rufe, folosiți setul de stivuire. Setul de stivuire, disponibil la furnizorul autorizat, poate fi utilizat doar cu aparatul specificat în instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul. Înainte de instalare citiți cu atenție instrucțiunile (consultați broșura de instalare).
- Aparatul poate fi montat independent sau sub un blat de bucătărie cu spațiu liber adecvat (consultați broșura de instalare).
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea opusă, care ar împiedica deschiderea completă a ușii aparatului.
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procesului de instalare. Permiteți accesul la ștecher după instalare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Nu depășiți sarcina maximă de 8 kg (consultați capitolul „Tabelul de programe”).
- Nu folosiți aparatul dacă articolele au fost murdărite cu produse chimice industriale.

- Îndepărtați scamele sau resturile de la ambalare care s-au adunat în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul fără un filtru. Curățați filtrul de scame înainte sau după fiecare utilizare.
- Nu uscați articole nespălate.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat ceara trebuie spălate în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- Articolele precum: spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile, articolele căptușite cu cauciuc și hainele sau pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în uscător.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- Scoateți toate obiectele din articole care pot fi o sursă de aprindere a focului, cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- AVERTISMENT: Nu opriți niciodată uscătorul înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufele sunt scoase imediat și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura poate ajunge sub 5°C sau peste 35°C.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Țineți întotdeauna aparatul vertical atunci când acesta este mutat.
- Suprafața din spate a aparatului trebuie orientată spre un perete.

- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!
Pericol de incendiu și electrocutare.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

2.3 Utilizare

AVERTISMENT!
Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu uscați articolele deteriorate (rupte, uzate) care au căptușeli sau umpluturi.
- Poate usca textile care se pot usca într-un uscător cu tambur rotativ. Respectați instrucțiunile de pe eticheta țesăturii.
- Dacă v-ați spălat rufele cu ajutorul unui agent de îndepărtare a petelor, porniți ciclul de clătire suplimentară înainte de a porni uscătorul.
- Nu consumați sau pregătiți mâncarea cu apă condensată / distilată. Poate cauza probleme de sănătate oamenilor și animalelor de companie.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă a aparatului.
- Nu uscați în uscătorul cu tambur rotativ haine din care apa curge.

2.4 Îngrijirea și curățarea

AVERTISMENT!
Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Pentru a preveni deteriorarea sistemului de răcire, curățați cu atenție aparatul.

2.5 Compresorul

AVERTISMENT!
Pericol de deteriorare a aparatului.

- Compresorul și sistemul acestuia din uscătorul de rufe este umplut cu un agent special, care nu conține fluoro-cloro-hidrocarburi. Sistemul trebuie să rămână etanș. Deteriorarea sistemului poate provoca o scurgere.

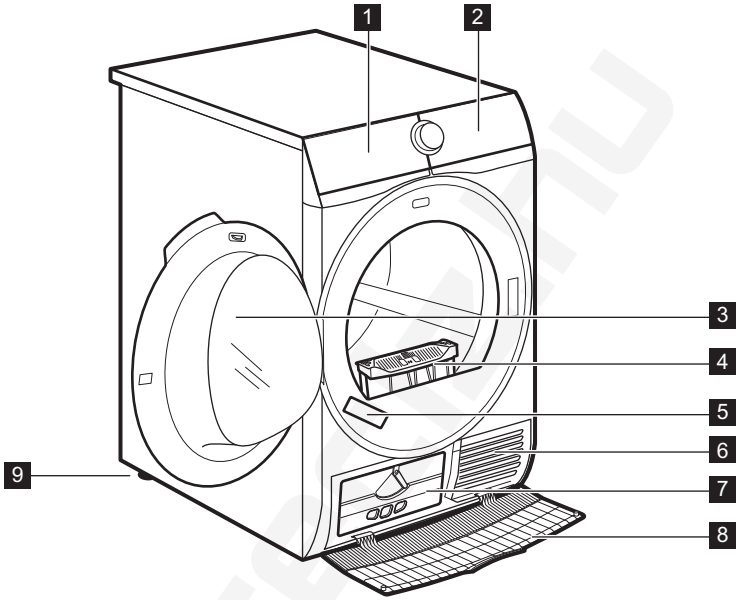
2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

AVERTISMENT!
Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de

companie să rămână blocați în tambur.
- Aruncați aparatul în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea Deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

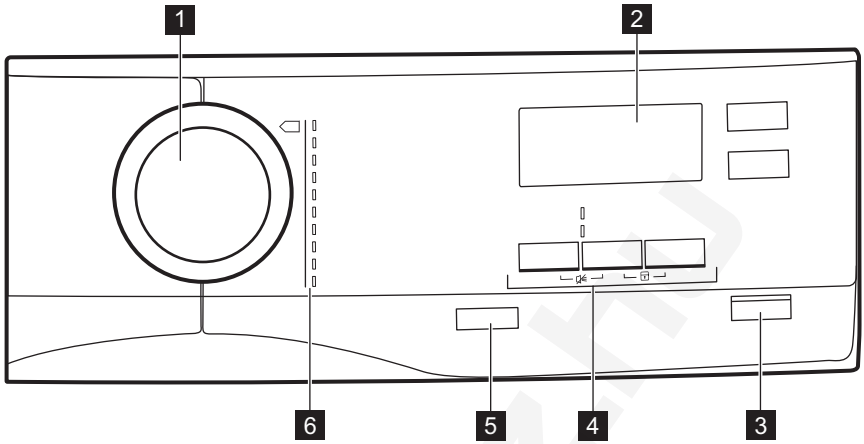
3. DESCRIEREA PRODUSULUI



1 Goliti rez de apa
2 Panou de comandă
3 Ușa aparatului
4 Uscare pt calcat
5 Plăcuță cu date tehnice
6 Fante pentru fluxul de aer
7 Capac pentru condensator
8 Protecție condensator
9 Picioare reglabile

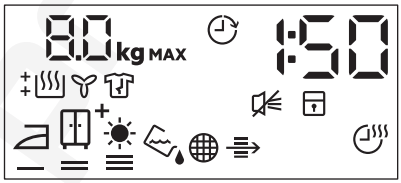
Pentru a ușura încărcarea rufelor sau a instalării, ușa este reversibilă. (consultați prospectul separat).

4. PANOU DE COMANDĂ



1 Disc selector pentru programe
2 Afișaj
3 ▷‖ Buton Start /Pauza
4 Opțiuni
5 ⏻ Buton Pornire /Oprire
6 Programe

4.1 Afișaj



Simbolul de pe afișaj	Descrierea simbolului
8.0 kg MAX	încărcătura maximă cu rufe
	opțiune Start Intarziat activată
30'-20h	selecție Start Intarziat (30 min - 20 h)
1:50	indicare durată ciclu
	sonerie oprită

Simbolul de pe afișaj	Descrierea simbolului
	blocare acces copii activată
, , ,	nivelul de uscare al rufelor: Uscare pt Calcare, Uscare pt dulap, Uscare pt dulap +, Uscare Extra
	indicator: *evacuați apa din recipientul pentru apă*
	indicator: *curățați filtrul*
	indicator: *verificați condensatorul*
	opțiune Timp de uscare activată
10'-2:00	selecție durată program cu temporizare (între 10 min - 2 h)
	indicator: *fază de uscare*
	indicator: *fază de protecție la șifonare*
	indicator: *fază de răcire*

5. PROGRAM

Program	Încărcătură [1)]	Proprietăți / Etichetă produs
[2)] Bumbac	**8 kg**	Țesături din Cotton (Bumbac). /
Sintetice	**3,5 kg**	Țesături sintetice și mixte. /
MIX Super rapid mixt	**3 kg**	Articole din bumbac și materiale sintetice. /
Lana	**1 kg**	Țesături din lână. Uscarea atentă a articolelor din lână care pot fi spălate. Scoateți articolele imediat după terminarea programului.
Mătase	**1 kg**	Mătase adecvată uscării automate. /

Program	Încărcătură [1]	Proprietăți / Etichetă produs
Calcare usoara	1 kg (sau 5 cămăși)	Materiale cu întreținere ușoară pentru care este necesară doar o călcare simplă. Rezultatele la uscare pot diferi de la un tip de material la altul. Scuturați rufele înainte de a le introduce în aparat. Atunci când programul s-a terminat, scoateți imediat articolele și puneți-le pe un umeraș. /
Asternuturi de pat	3 kg	Lenjerie de pat, cum ar fi cearșafuri simple sau duble, fețe de pernă, cearșafuri-plic. /
Sport intensiv	2 kg	Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături sportive și țesături multistrat, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior. /
Paturi	3 kg	Pilote simple sau duble și perne (cu umplutură din pene, puf sau material sintetic). /
Sport lejer	2 kg	Articole sportive, țesături subțiri și ușoare, microfibră, poliester. /

[1] Greutatea maximă se referă la articolele uscate.

[2] Programul Bumbac ECO în combinație cu selecția *Uscare pt dulap* Uscat Plus este „Programul standard pentru bumbac" conform Reglementării Comisiei UE Nr. 392/2012. Acesta este adecvat pentru uscarea rufelor obișnuite ude din bumbac și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie pentru uscarea rufelor ude din bumbac.

5.1 Selecția programelor și a opțiunilor

	Opțiuni			
Programe [1]	**Uscat Plus**	**Antisifonare**	**Reimprospatare**	**Timp de uscare**
Bumbac	■	■	■	■
Sintetice	■	■	■	■
Super rapid mixt		■	■	■
Lana				■ [2]

	Opțiuni			
Programe [1]	**Uscat Plus**	**Antisifonare**	**Reimprospatare**	**Timp de uscare**
Mătase		■		
Calcare usoara		■		
Asternuturi de pat		■		
Sport intensiv				
Paturi				
Sport lejer		■		

[1] Împreună cu programul puteți seta 1 sau mai multe opțiuni.

[2] Consultați capitolul OPȚIUNI: Timp de uscare la programul Lana

5.2 Valorile consumurilor

Program	Centrifugat la / umiditate reziduală	Durată de uscare [1]	Consum de energie [2]
	Bumbac **ECO**8 kg		
Uscare pt dulap	1400 rpm / 50%	147 min	2,03 kWh
	1000 rpm / 60%	179 min	2,60 kWh
Uscare pt Calcare	1400 rpm / 50%	113 min	1,47 kWh
	1000 rpm / 60%	135 min	1,79 kWh
	Bumbac **ECO** 4 kg		
Uscare pt dulap	1400 rpm / 50%	86 min	1,14 kWh
	1000 rpm / 60%	102 min	1,38 kWh
	Sintetice 3,5 kg		
Uscare pt dulap	1200 rpm / 40%	58 min	0,71 kWh
	800 rpm / 50%	72 min	0,90 kWh

[1] Pentru încărcături parțiale, durata ciclului este scurtată și aparatul folosește mai puțină energie.

[2] Temperatura inadecvată a mediului și/sau rufele centrifugate puțin poate prelungi durata ciclului și poate crește consumul de energie.

6. OPȚIUNI

6.1 Uscat Plus

Această opțiune vă ajută să obțineți nivelul de uscare solicitat pentru rufe. Selecții disponibile:

- pregătit pentru călcat - nivelul **Uscare pt Calcare**.

- pregătit pentru depozitare - nivelul **Uscare pt dulap** - selecția implicită corespunzătoare programului.

- pregătit pentru depozitat - nivelul **Uscare pt dulap +**.

- pregătit pentru depozitat - nivelul **Uscare Extra**.

6.2 Antisifonare

Extinde faza de antișifonare (30 de minute) de la finalul ciclului de uscare cu până la 120 de minute. După faza de uscare, tamburul se rotește din când în când pentru a preveni șifonarea. Rufele pot fi scoase în timpul etapei antișifonare.

6.3 Reimprospatare

Pentru a împrospăta hainele care au fost depozitate. Încărcătura maximă nu poate depăși 1 kg.

6.4 Timp de uscare

Pentru articole din bumbac, sintetice și mixte. Permite utilizatorului să seteze o durată de uscare de la minim 10 min până la maxim 2 ore (în pași de 10 min).

Când această opțiune este la valoarea maximă, dispare indicarea încărcăturii.

6.5 Timp de uscare la programul Lana

Opțiune aplicabilă programului Lana pentru a regla nivelul final de uscare la nivel mai uscat sau mai puțin uscat.

6.6 Start Intarziat

Permite întârzierea pornirii unui program de uscare de la minim 30 de minute până la maxim 20 de ore.

1. Setați programul și opțiunile de uscare.
2. Atingeți în mod repetat butonul Start Intarziat.

Durata întârzierii este indicată pe afișaj (de ex. 12h dacă programul trebuie să înceapă după 12 ore.)

3. Pentru a activa opțiunea Start Intarziat, atingeți butonul Start / Pauza.

Durata până la pornire scade pe afișaj.

6.7 Sonerie

Sunetul se aude la:

- terminarea ciclului
- pornirea și terminarea fazei de protecție la șifonare

Din fabricație, opțiunea sonerie este activată întotdeauna. Puteți folosi această opțiune pentru a activa sau dezactiva sunetul.

7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Ambalajul din spatele tamburului este scos automat la prima activare a uscătorului. S-ar putea să auziți unele zgomote.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată:

- Curățați tamburul uscătorului cu o lavetă umedă.
- Porniți un program de 1 oră cu rufe umede.

La începutul ciclului de uscare (primele 3-5 min) este posibil ca nivelul de zgomot să fie mai ridicat. Aceasta se datorează pornirii compresorului. Acest lucru este normal pentru aparatele cu compresor, cum ar fi frigiderele și congelatoarele.

8. UTILIZAREA ZILNICĂ

8.1 Pregătirea rufelor

- Închideți fermoarele.
- Închideți și strângeți sacul pilotei.
- Nu uscați cravatele sau cordoanele libere (de ex. cordoanele de la șorțuri). Legați-le înainte de a porni un program.
- Scoateți toate articolele din buzunare.
- Întoarceți pe dos articolele cu stratul interior realizat din bumbac. Stratul de bumbac trebuie să fie la exterior.
- Întotdeauna alegeți programul adecvat pentru tipul de rufe.
- Nu puneți împreună culori deschise cu cele închise.
- Folosiți un program adecvat pentru bumbac, jerseu și tricotaje pentru a reduce intrarea la apă.
- Nu depășiți încărcătura maximă declarată în capitolul programe sau indicată pe afișaj.
- Uscați doar rufele care se pot usca într-un uscător de rufe. Consultați eticheta țesăturii aflată pe articol.
- Nu uscați împreună articole mari și mici. Articolele mici se pot bloca în interiorul celor mari și rămân ude.

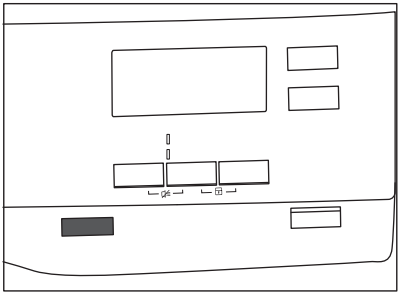
Eticheta țesăturii	Descriere
	Rufele sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.
	Rufele sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi înalte.
	Rufele sunt adecvate doar pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi reduse.
	Rufele nu sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.

8.2 Încărcarea rufelor

ATENȚIE!
Asigurați-vă că nu se prind rufe între ușa aparatului și garnitura din cauciuc.

1. Trageți și deschideți ușa aparatului.
2. Încărcați rufele pe rând.
3. Închideți ușa aparatului.

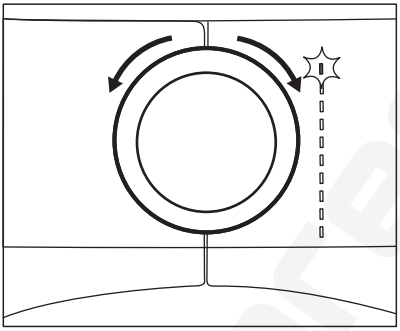
8.3 Pornirea aparatului



Pentru a porni aparatul:

Apăsați butonul ⏻ Pornire /Oprire. Dacă aparatul este pornit, anumiți indicatori apar pe afișaj.

8.4 Setarea unui program

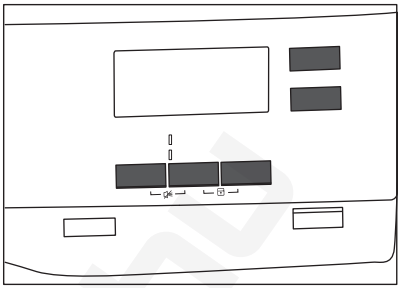


Folosiți discul selector de programe pentru a seta programul.
Durata posibilă de finalizare a programului apare pe afișaj.

Durata de uscare pe care o vedeți pe afișaj, atunci când este selectat programul bumbac, se referă la o încărcătură de 5 kg și condiții standard. Durata reală de uscare va depinde de tipul de încărcătură (cantitatea și compoziția), de temperatura camerei și de umiditatea rufelor după ce au fost centrifugate.

8.5 Opțiuni

Împreună cu programul puteți seta una sau mai multe opțiuni speciale.



Pentru activarea sau dezactivarea unei opțiuni, atingeți butonul sau combinația de două butoane relevantă.
simbolul acesteia apare pe afișaj sau se aprinde led-ul de deasupra butonului respectiv.

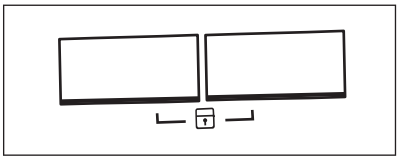
8.6 Opțiunea Blocare acces copii

Funcția de blocare acces copii poate fi setată pentru a împiedica copiii să se joace cu aparatul. Opțiunea de blocare acces copii blochează toate butoanele tactile și discul selector de programe (această opțiune nu blochează butonul ⏻ **Pornire /Oprire**).

Puteți activa opțiunea de blocare acces copii:

- înainte de a atinge butonul ▷‖ **Start / Pauza** - aparatul nu va putea porni
- după ce atingeți butonul ▷‖ **Start / Pauza** - selectarea programelor și a opțiunilor este indisponibilă.

Activarea opțiunii Blocare acces copii:



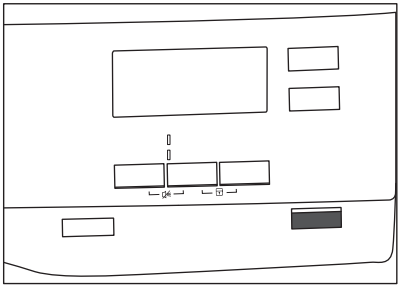
1. Porniți uscătorul.
2. Selectați 1 dintre programele disponibile.

3. Atingeți lung și simultan 2 butoane.

Pe afișaj apare simbolul .

4. Pentru a dezactiva blocarea accesului copiilor, atingeți din nou butoanele de mai sus până când simbolul dispare.

8.7 Pornirea unui program



Pentru a porni programul:

Atingeți butonul **Start /Pauza**. Aparatul pornește și indicatorul LED aflat deasupra butonului se oprește din clipit și rămâne aprins.

8.8 Schimbarea programului

Pentru a schimba un program:

1. Apăsați butonul Pornire /Oprire pentru a opri aparatul.
2. Apăsați butonul Pornire /Oprire din nou pentru a porni aparatul.
3. Setați un program nou.

8.9 Terminarea programului

Curățați filtrul și goliți containerul de apă după fiecare ciclu de uscare. (Consultați capitolul ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.)

Dacă ciclul de uscare s-a terminat, simbolul apare pe afișaj. Dacă opțiunea Sonerie este activată, semnalul acustic este emis intermitent timp de 1 minut.

Dacă nu opriți aparatul, pornește faza antișifonare (nu este activă cu toate programele). Simbolul care clipește semnalizează executarea fazei antișifonare. Rufele pot fi scoase în timpul acestei faze.

Pentru a scoate rufele:

1. Apăsați pe butonul Pornire /Oprire timp de 2 secunde pentru opri aparatul.
2. Deschideți ușa aparatului.
3. Scoateți rufele.
4. Închideți ușa aparatului.

9. INFORMAȚII ȘI SFATURI

9.1 Recomandări ecologice

- Centrifugați bine rufele înainte de uscare.
- Nu depășiți dimensiunile încărcăturii specificate în capitolul programe.
- Curățați filtrul după fiecare ciclu de uscare.
- Nu folosiți balsam de rufe pentru spălare și apoi la uscare. În uscător, rufele devin automat mai pufoase.
- Folosiți apă distilată similară cu cea folosită pentru călcatul cu abur. Dacă este necesar, curățați înainte apa distilată (de ex. cu un filtru de cafea) pentru a îndepărta toate particulele.
- Lăsați libere întotdeauna fantele pentru fluxul de aer din partea de jos a aparatului.
- Asigurați un flux de aer bun în locul instalării aparatului.

9.2 Reglarea nivelului implicit de uscare

Pentru a schimba nivelul implicit de uscare:

1. Porniți aparatul.
2. Selectați 1 dintre programele disponibile.

3. Atingeți lung butoanele **Uscat Plus** și **Reimprospatare** în același timp.

Unul dintre simboluri apare pe afișaj:

- - Uscare maximă
- - Uscare extra
- - Uscare standard

4. Atingeți butonul **Start /Pauza** în mod repetat până când atingeți nivelul dorit de uscare.

Nivelul de uscare	Simbolul afișat
Uscare maximă	
Uscare extra	
Uscare standard	

5. Pentru a memora setarea, atingeți lung și simultan butoanele **Uscat Plus** și **Reimprospatare** timp de aproximativ 2 secunde.

9.3 Dezactivarea indicatorului rezervorului

Indicatorul recipientului pentru apă este activat implicit. Acesta se aprinde la finalul ciclului de uscare sau în timpul ciclului dacă rezervorul pentru apă este plin. Dacă este instalat setul de evacuare, recipientul pentru apă este golit automat și indicatorul poate fi dezactivat.

Pentru a dezactiva indicatorul:

1. Porniți aparatul.
2. Selectați 1 dintre programele disponibile.
3. Atingeți lung butoanele **Reimprospatare** și **Timp de uscare** în același timp.

Este posibilă una dintre cele 2 configurații:

- indicatorul Goliti rez de apa: este pornit dacă simbolul apare - indicatorul recipientului pentru apă este **activat permanent**
- indicatorul Goliti rez de apa: este oprit dacă simbolul apare - indicatorul recipientului pentru apă este **dezactivat permanent**

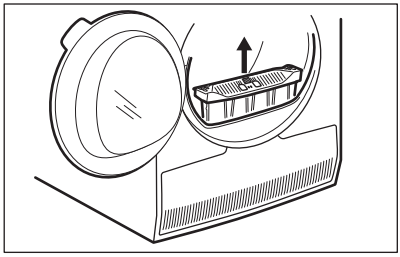
10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

10.1 Curățarea filtrului

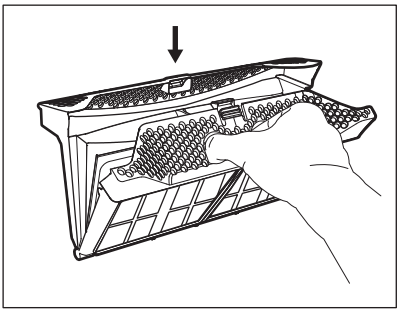
La sfârșitul fiecărui ciclu, simbolul *Uscare pt calcat* se aprinde pe afișaj și trebuie să curățați filtrul.

Filtrul colectează scamele din timpul ciclului de uscare.

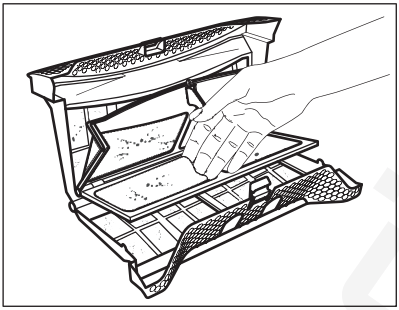
1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



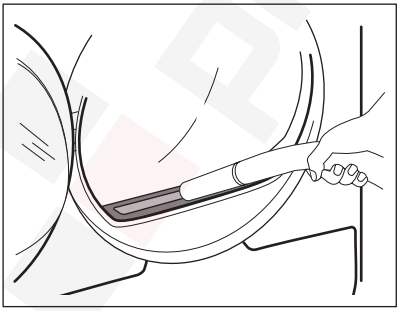
2. Împingeți cârligul pentru a deschide filtrul.



3. Umeziți mâna pentru a curăța ambele fețe ale filtrului.



4. Dacă este necesar, curățați filtrul cu un aspirator. Închideți filtrul.
5. Dacă este necesar, înlăturați scamele din suportul pentru filtru și garnitură. Puteți utiliza un aspirator. Puneți filtrul înapoi în suportul său.



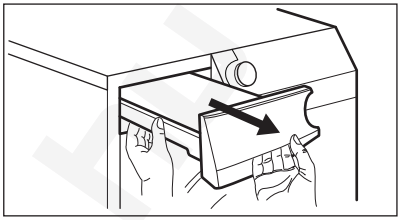
10.2 Golirea recipientului de apă

Goliți containerul de apă condensată după fiecare ciclu de uscare.

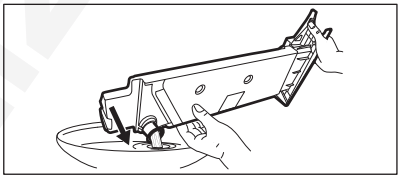
În cazul în care containerul de apă condensată este plin, programul se oprește automat. Simbolul *Goliti rez de apa* se aprinde pe afișaj și trebuie să goliți containerul de apă.

Pentru a goli containerul de apă:

1. Scoateți containerul de apă ținându-l într-o poziție orizontală.



2. Scoateți conexiunea de plastic și goliți apa într-o bazin sau un recipient adecvat.



3. Împingeți la loc conexiunea de plastic și puneți containerul de apă la locul său.
4. Pentru a continua programul, apăsați butonul ▷‖ Start /Pauza.

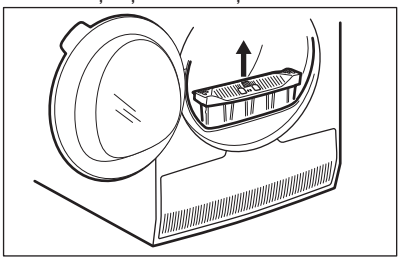
10.3 Curățarea condensatorului

Dacă simbolul *Condensator* se aprinde intermitent pe afișaj, inspectați condensatorul și compartimentul său. Dacă este murdar, curățați-l. Faceți o verificare cel puțin o dată la 6 luni.

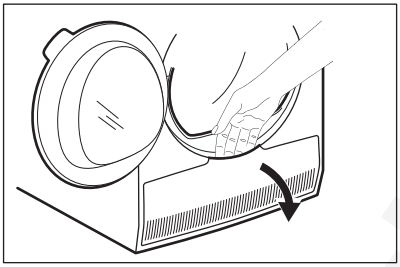
AVERTISMENT!
Nu atingeți suprafața metalică cu mâinile goale. Pericol de rănire. Purtați mănuși de protecție. Curățați cu atenție pentru a evita deteriorarea suprafeței metalice.

Pentru inspecție:

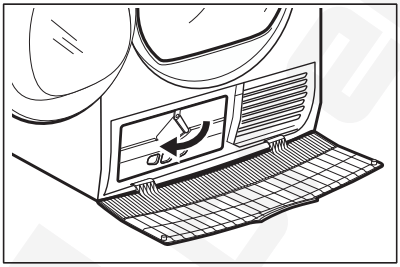
1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



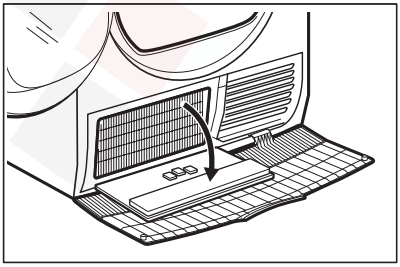
2. Deschideți capacul condensatorului.



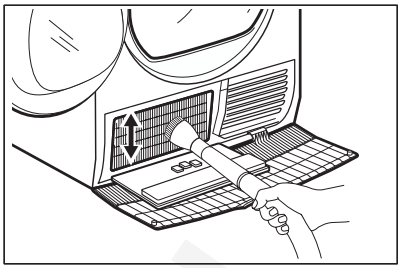
3. Răsuciți maneta pentru a debloca capacul condensatorului.



4. Coborâți capacul condensatorului.



5. Dacă este necesar, îndepărtați scamele din condensator și compartimentul său. Puteți utiliza o lavetă umedă și/sau un aspirator cu un accesoriu perie.



6. Închideți capacul condensatorului.
7. Rotiți maneta până când face un clic.
8. Puneți filtrul la loc.

10.4 Curățarea tamburului

AVERTISMENT!
Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța.

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța suprafața interioară a tamburului și ridicătoarele tamburului. Uscați suprafețele curățate cu o lavetă moale.

ATENȚIE!
Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța tamburul.

10.5 Curățarea panoului de comandă și a carcasei

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța panoul de comandă și carcasa.

Pentru curățare, folosiți o lavetă umedă. Uscați suprafețele curățate cu o lavetă moale.

ATENȚIE!
Nu folosiți agenți de curățare speciali pentru mobilă sau agenți de curățare care pot produce coroziune.

10.6 Curățarea fantelor pentru fluxul de aer

Utilizați un aspirator pentru a scoate scamele din fantele pentru fluxul de aer.

11. DEPANARE

Problemă [1]	Cauză posibilă	Soluție
Uscătorul nu funcționează.	Uscătorul de rufe nu este conectat la priză.	Conectați-l la priză. Verificați siguranța din cutia de siguranțe (instalația locuinței)
	Ușa este deschisă.	Închideți ușa.
	Butonul ⏻ Pornire /Oprire nu a fost apăsat.	Apăsați butonul ⏻ Pornire /Oprire.
	Butonul ▷‖ Start /Pauza nu a fost atins.	Atingeți butonul ▷‖ Start /Pauza.
	Aparatul este în modul Repaus.	Apăsați butonul ⏻ Pornire /Oprire.
Rezultate nesatisfăcătoare la uscare.	Selectarea incorectă a programului.	Selectați un program adecvat. [2]
	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul. [3]
	⦚ Opțiunea Uscat Plus a fost setată la *Uscare pt Calcare*. [4]	Schimbați opțiunea ⦚ Uscat Plus la un nivel mai ridicat.
	Încărcătura a fost prea mare.	Nu depășiți dimensiunea maximă a încărcăturii.
	Fantele pentru fluxul de aer sunt înfundate.	Curățați fantele pentru fluxul de aer de la baza aparatului.
	Există puțină murdărie pe senzorul de umiditate din tambur.	Curățați suprafața frontală a tamburului.
	Nivelul de uscare nu a fost setat la nivelul dorit.	Reglați nivelul de uscare. [5]
	Condensatorul este înfundat.	Curățați condensatorul. [3]
Ușa de încărcare nu se închide	Filtrul nu este fixat la locul său.	Puneți filtrul în poziția corectă.
	Sunt prinse rufe între ușă și garnitură.	Scoateți articolele blocate și închideți ușa.
Nu puteți schimba programul sau opțiunea.	După pornirea ciclului nu mai este posibilă schimbarea programului sau a opțiunii.	Opriți și porniți din nou uscătorul. Modificați programul sau opțiunea, după caz.
Nu puteți selecta o opțiune. Este emis un semnal acustic.	Opțiunea pe care ați încercat să o selectați nu este disponibilă pentru programul selectat.	Opriți și porniți din nou uscătorul. Modificați programul sau opțiunea, după caz.

Problemă [1]	Cauză posibilă	Soluție
O durată neașteptată apare pe afișaj.	Durata de uscare este calculată în funcție de dimensiunea încărcăturii și de nivelul de umiditate.	Acest lucru se face automat - aparatul funcționează corect.
Un program este inactiv.	Recipientul pentru apă este plin.	Goliți recipientul pentru apă, apăsați butonul ▷‖ Start / Pauza. [3]
Ciclul de uscare este prea scurt.	Dimensiunea încărcăturii este mică.	Selectați un program cu durată. Valoarea duratei trebuie setată în funcție de încărcătură. Pentru a usca un singur articol sau o cantitate mică de rufe, vă recomandăm durate mai scurte de uscare.
	Rufele sunt prea uscate.	Selectați un program cu durată adecvată sau un nivel mai ridicat de uscare (de ex. ☀ *Uscare Extra*)
Ciclul de uscare este prea lung [6]	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul.
	Încărcătura este prea mare.	Nu depășiți dimensiunea maximă a încărcăturii.
	Rufele nu au fost centrifugate suficient.	Centrifugați rufele bine în mașina de spălat rufe.
	Temperatură prea ridicată sau prea scăzută în cameră - nu constituie o funcționare incorectă a aparatului.	Asigurați o temperatură a camerei mai mare decât +5°C și mai mică decât +35°C. Temperatura optimă a camerei la care se obțin cele mai bune rezultate la uscare este în intervalul 19°C-24°C.

[1] Dacă apare un mesaj de eroare pe afișaj (de ex. **E51**): Opriți și porniți din nou uscătorul. Selectați un program nou. Atingeți butonul Start /Pauza. Dacă aparatul nu funcționează, contactați centrul de service și menționați codul erorii.

[2] Respectați descrierea programului — consultați capitolul PROGRAME.

[3] Consultați capitolul *ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA*.

[4] Doar la uscătoarele cu opțiunea Uscat Plus.

[5] Consultați capitolul INFORMAȚII ȘI SFATURI.

[6] Notă: După un maxim de 5 ore, ciclul de uscare se termină automat.

12. DATE TEHNICE

Înălțime x Lățime x Adâncime	850 x 600 x 600 mm (maxim 665 mm)

Adâncime maximă cu ușa aparatului deschisă	1100 mm
Lățime maximă cu ușa aparatului deschisă	950 mm
Înălțime reglabilă	850 mm (+ 15 mm - reglajul picioarelor)
Volumul tamburului	118 l
Volumul maxim de încărcare	**8** kg
Tensiune	230 V
Frecvență	50 Hz
Nivelul sunetului	66 dB
Putere totală consumată	900 W
Clasă de eficiență energetică	**A+**
Consumul de energie al programului standard de bumbac cu încărcătură completă. **1)**	**2,60** kWh
Consumul de energie al programului standard de bumbac cu încărcătură parțială. **2)**	**1,38** kWh
Consumul anual de energie**3)**	308,20 kWh
Putere consumată în modul lăsat pornit **4)**	0,50 W
Putere consumată în modul oprit **4)**	0,50 W
Tip de utilizare	Casnică
Temperatura ambientală permisă	între + 5°C și + 35°C
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității	**IPX4**
Acest produs conține gaze fluorinate cu efect de seră, sigilate ermetic	
Denumirea gazului	R134a
Masă	0,30 kg
Potențialul de încălzire globală (GWP)	1430

1) Cu referință la EN 61121. 8 kg de bumbac centrifugat la 1000 rpm.

2) Cu referință la EN 61121. 4 kg de bumbac centrifugat la 1000 rpm.

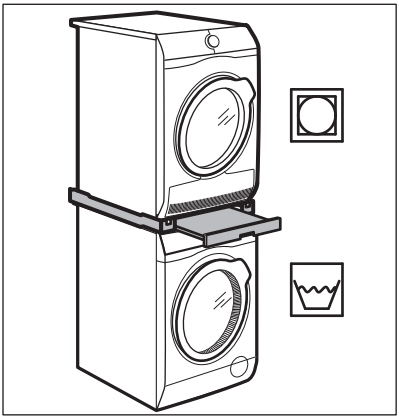
3) Consumul anual de energie în kWh, bazat pe 160 de cicluri de uscare ale programului standard de bumbac la încărcare completă sau parțială și consumul modurilor economice. Consumul efectiv de energie per ciclu va depinde de modul de utilizare al aparatului (REGLEMENTAREA (UE) Nr. 392/2012).

4) Cu referință la EN 61121.

Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt conforme cu reglementarea Comisiei UE 392/2012 de implementare a directivei 2009/125/CE.

13. ACCESORII

13.1 Setul de suprapunere



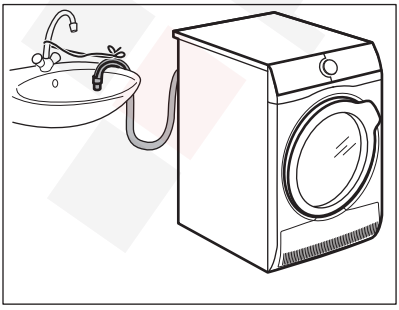
Numele accesoriului: SKP11, STA9

Disponibil la furnizorul dvs. autorizat.

Setul de suprapunere poate fi folosit doar între mașinile de spălat rufe și uscătoarele de rufe specificate în prospect. Consultați prospectul atașat.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

13.2 Setul de evacuare



Numele accesoriului: DK11.

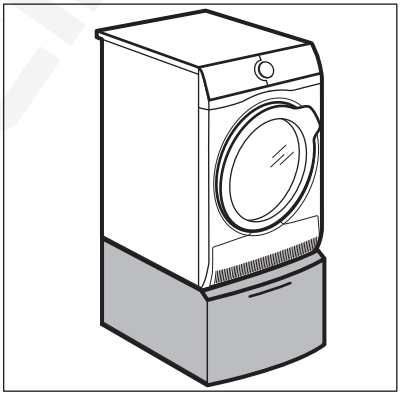
Disponibil la furnizorul dvs. autorizat (poate fi atașat la anumite tipuri de uscătoare de rufe)

Pentru evacuarea completă a apei condensate într-un bazin, sifon de scurgere, jgheab, etc. După instalate recipientul pentru apă este golit automat. Recipientul pentru apă trebuie să rămână în aparat.

Furtunul instalat trebuie pus la minim 50 de cm și maxim 100 de cm față de nivelul podelei. Furtunul nu trebuie sa facă o buclă. Reduceți lungimea furtunului, dacă este necesar.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

13.3 Piedestal cu sertar



Numele accesoriului: PDSTP10, E6WHPED2.

Disponibil la furnizorul dvs. autorizat.

Pentru a crește înălțimea aparatului ca să facilitați încărcarea și descărcarea rufelor.

Sertarul poate fi folosit pentru depozitarea rufelor, de ex.: prosoape, produse de curățenie etc.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

14. FIȘA CU INFORMAȚIILE PRODUSULUI CONFORM REGLEMENTĂRII U.E. 1369/2017

Fișă cu informațiile produsului	
Marcă	AEG
Model	T7DBE38S, PNC916098235
Capacitatea nominală, în kg	8
Cu ventilație sau cu acțiune de condensare	Condensator
Clasa de eficiență energetică	A+
Consum de energie în kWh pe an, bazat pe 160 de cicluri de uscare efectuate cu programul standard pentru bumbac, cu încărcătură completă și parțială, și pe consumul în modurile cu consum redus de putere. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului.	308,20
Uscătorul de rufe este automat sau neautomat	Automat
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac cu încărcătură completă, în kWh	2,60
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac cu încărcătură parțială, în kWh	1,38
Consumul ponderat de putere în modul oprit, în W	0,50
Consumul de putere al modului inactiv, în W	0,50
Durata modului inactiv, în minute	10
„Programul standard pentru bumbac” utilizat cu încărcătură completă și parțială este ciclul standard de uscare la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișă, că acesta este adecvat pentru uscarea rufelor din bumbac cu un grad normal de umiditate și că acesta este cel mai eficient program pentru bumbac din punctul de vedere al consumului de energie.	
Durata ponderată a „programului standard pentru bumbac cu încărcătură completă și parțială”, în minute	135
Durata „programului standard pentru bumbac cu încărcătură completă”, în minute	179
Durata „programului standard pentru bumbac cu încărcătură parțială”, în minute	102
Clasa de eficiență a condensării pe o scară de la G (minimă) la A (maximă)	B
Eficiența medie a condensării a programului standard pentru bumbac cu încărcătură completă, ca și procentaj.	81

Eficiența medie a condensării a programului standard pentru bumbac cu încărcătură parțială, ca și procentaj.	81
Eficiența ponderată a condensării pentru „programul standard pentru bumbac cu încărcătură completă și parțială"	81
Nivelul de putere acustică, în dB	66
Aparat conceput să fie încastrat D/N	Nu

Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt conforme cu reglementarea Comisiei UE 392/2012 de implementare a directivei 2009/125/CE.

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop

136948022-A-092019

CE

preciz.hu

AEG